

## إشعار حول كيفية التعامل مع بياناتكم الشخصية وفقا لقانون الحفاظ على البيانات

ترسل هيئة تظلم اللاجئين لكم هذه المواد لتبلغكم كيفية تعامل الهيئة مع بياناتكم الشخصية. لقد نتلقى بيانات شخصية متعلّقة بكم في حال:

- أنكم قدّمتم شكوى على قرار أخذته دائرة الأجانب
- أنّ قرارا صادرا من دائرة الأجانب متعلق بكم قد تم رفعه إلى هيئة تظلم اللاجئين من ضمن المعالجة التلقائية للشكاوى
- أنكم طلبتم من هيئة تظلم اللاجئين النظر مجددا في قضية تم أخذ القرار فيها سابقا
- أنكم اتصلتم بهيئة تظلم اللاجئين فيما يتعلق بسؤال عام
- انكم طلبتم الوصول إلى ملف شكاوكم
- أنكم طلبتم الوصول إلى البيانات الشخصية التي نتعامل معها بخصوصكم
- أنكم اتصلتم بهيئة تظلم اللاجئين بالنيابة عن شخص آخر كممثل من طرفه
- أن معلوماتكم مدرجة في معالجة قضية شخص آخر وفقاً للمادة 40 الفقرة 2 من قانون الأجانب

لكي تتمكن هيئة تظلم اللاجئين من معالجة قضية الشكوى أو استفساركم، سيتم التعامل مع بياناتكم الشخصية ومن بينها جمع البيانات والاحتفاظ بها وفي بعض الحالات تسليمها لجهات أخرى. ويجرى التعامل مع بياناتكم بأكملها أو جزئيا عن طريق التعامل الإلكتروني مع البيانات.

بموجب قانون حماية البيانات<sup>1</sup> فيجب على هيئة تظلم اللاجئين إفاذتكم بعدد من المعلومات عندما نستلم بياناتكم الشخصية منكم أو من جهات أخرى.

المعلومات التي تقع علينا إفاذتكم بها، هي:

1. نحن المسؤولون عن البيانات – كيف تستطيعون الاتصال بنا؟
2. لدينا مستشار لحماية البيانات – كيف تستطيعون الاتصال به؟
3. ما هي الأهداف من تعاملنا مع بياناتكم الشخصية وما هو الأساس القانوني للتعامل معها؟
4. هل من واجبكم تسليمنا بياناتكم؟
5. ما هي البيانات الشخصية التي نقوم بالتعامل معها؟
6. ممن نتلقى بيانات شخصية ولمن نسلم هذه البيانات الشخصية؟
7. ما هو مصدر بياناتكم الشخصية؟
8. ما هي المدة التي نحفظ فيها ببياناتكم الشخصية؟
9. هل يمكنكم سحب موافقتكم؟
10. ما هي حقوقكم فيما يتعلق بمعالجة المعلومات الخاصة بكم؟
11. يمكنكم تقديم شكوى لدائرة مراقبة البيانات

أدناه تجدون المزيد من التفاصيل حول المعلومات التي علينا أن نقدمها لكم.

إذا كان لديكم أسئلة، فيمكنكم الاتصال بنا. وتجدون معلومات عن كيفية الاتصال بنا في أسفل هذه الصفحة تحت النقطة 1.

<sup>1</sup> قانون البرلمان الأوروبي والمجلس 1 2016/ 679 (EU) من تاريخ 27 أبريل 2016 حول حماية الأفراد فيما يتعلق بالتعامل مع البيانات الشخصية والتبادل الحر لهذه البيانات وحول إلغاء توجيهات EF./46/95

**1 نحن المسؤولون عن البيانات – كيف تستطيعون الاتصال بنا؟**  
هيئة تظلم اللاجئين ومكتب هيئة تظلم اللاجئين المسؤولون عن كيفية تعاملنا مع بياناتكم الشخصية.  
تجدون معلومات عن كيفية الاتصال بنا أدناه.

هيئة تظلم اللاجئين  
Flygtningenævnet  
Adelgade 11-13  
1304 København K  
رقم الهاتف: 0045 61983700  
البريد الإلكتروني: fln@fln.dk  
الموقع على الإنترنت: www.fln.dk  
رقم المؤسسة: 36977191 (CVR)

عند الاتصال بنا سنطلب منكم ربما ذكر رقم القضية ورقم الهوية ومعلومات أخرى تسهل علينا إيجاد بياناتكم الشخصية التي تقوم هيئة تظلم اللاجئين بالتعامل معها.

**2 لنا مستشار لحماية البيانات (DPO) – كيف تستطيعون الاتصال به؟**  
لدى هيئة تظلم اللاجئين مستشار لحماية البيانات. يمكن الاتصال بالشخص بالطرق التالية:  
البريد الإلكتروني: dpo@hjemst.dk  
هاتف: +4530657800

رسالة: Flygtningenævnet, att. Databeskyttelsesrådgiver, Adelgade 11-13, 1304 København K

**3 ما هي الاهداف من تعاملنا مع بياناتكم الشخصية وما هو الأساس القانوني للتعامل معها؟**  
الهدف من تعامل هيئة تظلم اللاجئين مع بياناتكم الشخصية هو التمكن من أخذ قرار في قضيتكم أو الإجابة على سؤالكم.  
الأساس القانوني لتعاملنا مع بياناتكم الشخصية من بين أمور أخرى هو قانون الأجانب<sup>1</sup>، قانون حماية البيانات<sup>2</sup>، نظام حماية البيانات. ويتعلق الأمر بالمواد في:

نظام حماية البيانات

- المادة 6 (البيانات الشخصية العامة)
  - الفقرة 1 الحرف أ (الموافقة)
  - الفقرة 1 الحرف ج (التزام قانوني)
  - الفقرة 1 الحرف ي (ممارسة السلطة)
  
- المادة 9 (البيانات الشخصية الحساسة)
  - الفقرة 2 الحرف أ (الموافقة)
  - الفقرة 1 الحرف ي (المعلومات المنشورة من قبل المسجل)

<sup>1</sup> الأمر القانوني رقم 1022 تاريخ 2019/10/02 بشأن قانون الأجانب والتعديلات اللاحقة.  
<sup>2</sup> قانون رقم 502 من تاريخ 23/05/2018 حول مواد إضافية لنظام حماية الأفراد فيما يتعلق بالتعامل مع البيانات الشخصية والتبادل الحر لبيانات.

- الفقرة 2 الحرف ف (الحق القانوني)
- الفقرة 2 الحرف غ (الاهتمامات المجتمعية الأساسية)

#### قانون حماية البيانات

- المادة 8 الفقرة 2 رقم 1 (الموافقة)
- المادة 8 الفقرة 2 رقم 3 (ممارسة السلطة)

إذا اتصلت هيئة تظلم اللاجئين فيما يتعلق بسؤال عام، فستتبع الأسس القانونية لمعالجة الهيئة للبيانات الشخصية بموجب المادة 6 الفقرة 1 الحرف ج من نظام حماية البيانات (الالتزام القانوني). في حالة ان الامر متعلق بالحصول على الوثائق فإن الأساس القانوني هو قانون وصول الشخص المعني إلى المعلومات. في حال وصول الأطراف إلى قضايا تم اتخاذ قرار فيها، فإن الأساس القانوني هو الفصل 4 من قانون الإدارة العامة وفي حال الاستفسارات المتعلقة بحقوق مسجلي البيانات، فإن الأساس القانوني هو بموجب المادة 6 الفقرة 1 الحرف ج من نظام حماية البيانات (الالتزام القانوني) راجع الفصل 3 (حقوق المسجل).

#### 4 هل من واجبكم تسليمنا بياناتكم؟

من واجبكم تسليمنا البيانات الضرورية لتمكّن هيئة تظلم اللاجئين من أخذ القرار في قضيتكم. إذا لم تسلّمونا هذه البيانات، فقد يضر ذلك بقضيتكم. يمكنكم قراءة المزيد عن واجبكم في التعاون لتوضيح القضية في قانون الأجانب المادة 40.

#### 5 ما هي البيانات الشخصية التي نقوم بالتعامل معها؟

يمكننا حسب الضرورة التعامل مع الأنواع التالية من بياناتكم الشخصية:

- بيانات شخصية عامة (مثل الاسم والعنوان والأحوال الأسرية)
- بيانات حول وجود أي مخالفات قانونية
- بيانات شخصية حساسة (مثل المعلومات الصحية والمعلومات حول الانتماء السياسي والديني)

#### 6 ممن نتلقّى البيانات الشخصية ولمن نسلم البيانات الشخصية؟

عندما تقوم هيئة تظلم اللاجئين بمعالجة قضيتكم، فتستلم الهيئة الوثائق في القضية من الجهات الرسمية الأخرى وبشكل رئيسي من قبل دائرة الأجانب والشرطة.

وتقوم هيئة تظلم اللاجئين في بعض الحالات بتسليم بياناتكم إلى جهات أخرى وبشكل رئيسي إلى:

- وزارة الأجانب والاندماج
- دائرة الأجانب
- هيئة تظلم الأجانب
- منظمة مساعدة اللاجئين
- المركز الوطني للثبوتات الشخصية
- المترجمون
- الشرطة والنيابة العامة

- المخابرات
- محامي الدولة
- وزارة الخارجية
- وزارة العدل
- البرلمان
- المحقق البرلماني

### 7 ما هو مصدر بياناتكم الشخصية؟

نستلم غالباً بياناتكم التي نقوم بالتعامل معها، من قبل:

- سجلات وزارة الأجانب والاندماج
- جهات رسمية أخرى مثل دائرة الأجانب والشرطة
- المصادر المتاحة للعام مثل مواقع على الإنترنت ومواقع للتواصل الاجتماعي
- السجل المركزي للأفراد (CPR)

### 8 ما هي المدة التي نحفظ فيها بياناتكم الشخصية؟

نقوم بتدوين وتخزين المعلومات الشخصية الخاصة بكم وفقاً لأهداف المعالجة المذكورة ونسلمها إلى سلطات الأرشيف وفقاً لقواعد قانون الأرشيف (كل 5 سنوات تقريباً). ثم نقوم بإجراء تقييم خاص حول ما إذا كنا بحاجة إلى الاحتفاظ بالمعلومات. يتم تضمينه في هذا التقييم ما إذا كانت المعلومات ضرورية للحالات المستقبلية، على سبيل المثال فيما يتعلق بطلبات الاستئناف إلخ. إذا لم يكن لدينا حاجة إدارية للاحتفاظ بالمعلومات، فيتم حذفها.

### 9 هل يمكنكم سحب موافقتكم؟

إذا كنتم قد منحتم هيئة تظلم اللاجئين الموافقة للتعامل مع بياناتكم الشخصية، فيمكنكم في أي وقت سحب هذه الموافقة. إذا أردتم سحب موافقتكم، فيمكنكم التواصل معنا عن طريق المعلومات للاتصال الموجودة أعلاه تحت النقطة 1.

إذا قررتم سحب موافقتكم فلا يؤثر على قانونية معالجة بياناتكم الشخصية حتى وقت سحبكم للموافقة. إذا سحبتم موافقتكم، فلن يكون ساريا المفعول الا فقط بعد وقت سحب الموافقة.

#### 10. ما هي حقوقكم؟

لديكم بعض الحقوق المتعلقة بتعاملنا مع بياناتكم. إذا أردتم التمتع بهذه الحقوق، فعليكم الاتصال بنا. ولكم الحقوق التالية:

- لكم حق الاطلاع على بياناتكم التي نقوم بالتعامل معها بالإضافة إلى عدد من المعلومات الإضافية بما في ذلك أغراض المعالجة
- لكم الحق في تصحيح بيانات شخصية خاطئة ومضللة عنكم او حذفها
- في بعض الحالات الخاصة لكم الحق في حذف بياناتكم أو تحديد معالجة بيانات عنكم، إذا لم تعد البيانات ضرورية لمعالجة قضيتكم او الجواب على اسئلتكم
- يمكنكم تقديم شكوى في بعض الحالات على تعاملنا مع بياناتكم الشخصية
- لكم الحق في تلقي نسخة مطبوعة من البيانات الشخصية التي نتعامل معها عنكم، أو تحويل بياناتكم الشخصية من مسؤول بيانات إلى مسؤول آخر

#### 10 يمكنكم تقديم شكوى لدائرة مراقبة البيانات

إذا كنتم غير راضين عن الطريقة التي قمنا فيها بالتعامل مع بياناتكم الشخصية، فيمكنكم تقديم شكوى لدائرة مراقبة البيانات.

تجدون معلومات للاتصال بدائرة مراقبة البيانات على موقع [www.datatilsynet.dk](http://www.datatilsynet.dk)